卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 6 月 02 日 24 時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-06-03 来源： 卫生应急办公室

2020 年 06 月 02 日 0 時～24 時までに、31 省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者 1 例、うち海外からの輸入患者 1 例（広東 1 例） ＝ 国内 0 例； 死亡者 0 例； 疑似症例 1 例（海外からの輸入 1 例：上海 1 例）、国内 0 例が増えたと報告。

当日、新たに増えた治癒退院患者は 1 例、当日医学観察を解除された濃厚接触者 370 例、重症症例増減は －1 例（減少）。

（国家衛健委が 31 省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：）

新増患者数： 1 例： 海外からの輸入 1 例（広東 1 例）、国内 0 例；
新増死亡例： 0 例（湖北省 0 例）： 49 日間連続で死者ゼロ（0）；
新増疑似症例： 1 例： 海外からの輸入 1 例（上海 1 例）。

新増治癒退院者： 1 例；
当日医学観察解除された濃厚接触者： 370 例；
新増重症者数の変化： －1 例。

現有輸入確診患者数は 63 例、うち重症者数は 0 例、現有疑似症例数 3 例となっている。 累計では、確診患者数は 1,762 例、治癒退院者数 1,699 例、死者数 0 例となっている。

＜＜輸入症例に関してのまとめ＞＞

新増輸入確診患者： 1 例（広東 1 例）；
現有輸入確診患者： 63 例；
うち、重症例： 0 例；
新増輸入疑似症例： 1 例（上海 1 例）；
現有輸入疑似症例： 3 例；
累計輸入確診患者： 1,762 例；
累計輸入治癒退院者： 1,699 例；
累計輸入死者数： 0 例；

06 月 02 日 24 時時点で、31 の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者 73 例（うち重症者 2 例）、累計治癒退院者 78,314 例（レビューにより北京で 1 例、黒竜江で 2 例が増加、江西省で 5 例が減少）、累計死亡者 4,634 例、累計確診患者数 83,021 例（レビューにより北京で 1 例、黒竜江で 2 例が増加、江西省で 5 例が減少）、現有疑似症例 3 例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は 745,950 人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は 4,609 人となる。

（31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計： 73 例；
うち、重症例： 2 例；
累計治癒退院者： 78,314 例（北京で 1 例増、黒竜江で 2 例増、江西省で 5 例減）；
累計死亡者： 4,634 例；
累計確診患者： 83,021 例（北京で 1 例増、黒竜江で 2 例増、江西省で 5 例減）；
現有疑似症例： 3 例；
累計発見濃厚接触者： 745,950 人；
現在医学観察中： 4,609 人。

<<湖北省における情況>>：

5 月 1 日分から湖北省に関する情報は発表されなくなった。以下に湖北省衛健委の 6 月 03 日発表、及び武漢市衛健委の 6 月 02 日発表（武漢の情報が一日遅れになりますが、国家・省の衛健委発表時点では同市の情報が得られない点ご容赦ください）に基づく情報を記します：

湖北省では新たな確診患者数 0 例、疑似症例 0 例、治癒退院症例 0 例、死亡者 0 例、輸入症例 0 例が増えた。 現有確診患者数 3 例（全 3 例が武漢、うち、重症 1 例、危篤 0 例）、現有疑似症例 0 例が報告されている。 累計確診患者数は 68,135 例（武漢 50,340 例）、累計治癒退院者数は 63,620 例（武漢市 46,468 例）、累計死亡者数は 4,512 例（武漢市 3,869 例）、となった。新たな無症状感染者 1 例（鄂州市。武漢については言及なし。ただし、湖北省により 02 日に発表されていた全省の 0 人中 0 人が武漢市のものと本 03 日判明：By 武漢市衛健委 6 月 02 日情報）が増え、当日確定に転じたものは 0 例、隔離解除されたものは 14 例、医学観察中の無症状感染者は 276 例だと報告している。

無症状病原体保有者

31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が新たに「無症状病原体保有者」4 例、うち、海外からの輸入無症状病原体保有者は 2 例（＝ 国内 2 例）；当日確診患者に転じたもの 0 例（海外からの輸入症例 0 例）； 当日医学観察を解除されたもの 18 例（海外からの輸入 1 例）を報告した。 今なお医学観察を受けている無症状病原体保有者は 357 例（海外からの輸入無症状病原体保有者 40 例）となる。

＜＜無症状病原体保有者のまとめ＞＞ （5 月 16 日より湖北省の患者発生情報をここにも反映させます）

新増の無症状病原体保有者：	4 例（海外からの輸入 2 例	＝	国内	2 例：湖北	0 例）
当日確定患者に転じたもの：	0 例（海外からの輸入 0 例	＝	国内	0 例：湖北	0 例）
当日医学観察を解除された患者：	18 例（海外からの輸入 1 例	＝	国内	17 例：湖北	14 例）
現在なお医学観察中の患者：	357 例（海外からの輸入 40 例	＝	国内	317 例：湖北	276 例）

＜＜香港・マカオ・台湾における流行情況＞＞

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は 1,581 例（香港 6 例、マカオ 0 例、台湾で 0 例増加 ＝ 6 例の増加）： 香港特別行政区で 1,093 例（治癒退院 1,038 例、死亡 4 例）、マカオ特別行政区 45 例（治癒退院 45 例 =マカオの患者全員が退院）、台湾地区 443 例（治癒退院 427 例、死亡 7 例）となっている。

国外での確診患者数：1,581 例（香港 6 例、マカオ 0 例、台湾で 0 例増加 ＝ 6 例の増加）：
香港 1,093 例 （治癒退院 1,037 例、死亡 4 例： 1 日で患者が 6 例増）、
マカオ 45 例 （治癒退院 45 例：= これによりマカオの患者全員が退院したことになる！）
台湾 443 例 （治癒退院 427 例、死亡 7 例）： 1 日で患者が 0 例増）。

＊ 04 月 17 日、武漢市衛健委が過去の発表統計を大幅に訂正しています。
即、累計治癒退院者 46,335 例（一部の患者が何度も転院や入院、院内での転科等による誤登録があったため、965 人/回を減じ）、累計死者数を 3,869 人（レビューにより 1,290 人増加）としましたが、それに関して『国家衛生健康委員会』はこれまでと異なり何も触れていません。
＊ 2 月 21 日分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は 21 日についての発表をしていない。
＊ 02 月 13 日の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に 14,840 人の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断･治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。12 日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
＊ 02 月 8 日の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。 累計報告確診患者数 — 累計治癒退院者数 — 累計死亡者数 ＝ 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
＊ 02 月 6 日時点では、ハルピン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
＊ 02 月 5 日も 6 日も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
＊ 02 月 6 日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています

＊ **01** 月 **28** 日から国外での発生について突然非公表になっています。 どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。

http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202006/2b49053eb2bd43b199865fe254a02fdc.shtml

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of Jun. 02)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-06-03 Source: Health Emergency Office

---

At 00:00 - 24:00 on Jun. 02, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

1 newly diagnosed case: of which **1** case is imported from abroad (**1** in Guangdong), **0** in mainland China;
No (**0**) newly added death case (**0** in Hubei);
One (**1**) newly added suspected case: of which **1** is imported from abroad (**1** in Shanghai) and no (**0**) case is in mainland China.

On the same day,
1 case was newly cured and discharged,
370 close contacts were newly lifted from medical observation and
One (**1**) severe case increased**.**

Imported cases:
There are totally **63** diagnosed and **imported cases** from abroad (including no (**0**) severe cases) currently, and **3** current suspected cases.
There are **1,762** cumulative diagnosed cases, **1,699** cumulative cured and discharged cases, there are no (**0**) cumulative death cases.

As of 24:00 on Jun. 02, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:
There are:
73 diagnosed cases (of which **2** cases are severe cases) as of today currently,
cumulative total of **78,314** cases (1 in Beijing, 2 in Heilongjiang were added and 5 are reduced in Jiangxi after the said provincial reviews) were discharged from the hospital.
cumulative total of **4,634** deaths,
cumulative total of **83,021** (1 in Beijing, 2 in Heilongjiang were added and 5 are reduced in Jiangxi after the said provincial reviews) diagnosed cases were reported,
3 current suspected cases.
cumulative total of **745,950** close contacts were traced,
4,609 close contacts in medical observation currently.

In Hubei Province;
From May 2, NHC stopped to report on Hubei's situation: We, instead, will show you Hubei situation based on Hubei Provincial Health Commission's newest report, as under:
As of Jun. 02;

There was no (**0**) newly diagnosed cases in Hubei, no (**0**) suspected cases, no (**0**) newly cured and discharged case, no (**0**) imported case.
At present, there are **3** diagnosed cases (**3** in Wuhan: **1** severe cases), no (**0**) suspected cases, currently.
There is a total of **63,620** cured and discharged patients (**46,468** in Wuhan), a total of **4,512** deaths (**3,869** in Wuhan), and a total of **68,135** diagnosed cases (**50,340** in Wuhan).
One (**1**) asymptomatic case is newly added in the province (in Ezhou City. though National Health Commission does not mention in detail of Wuhan City, there were no (**0**) Wuhan asymptomatic case out of 0 case reported by Hubei Province yesterday: This is based on information from the Wuhan Municipal Health Commission announced on Jun. **02**)
There is no (**0**) asymptomatic case who was converted to the diagnosed case.
14 asymptomatic cases are lifted their medical observation, and **276** asymptomatic cases are still under medical observation at present.

Asymptomatic infected patient

31 provinces (autonomous regions and municipalities) and Xinjiang Production and Construction Corps reported: There were **4** new asymptomatic infected patients, of which **2** cases were imported from abroad; no (**0**) cases were converted to diagnosed case on the same day of which no (**0**) cases are imported from abroad; and **18** cases (including one (**1**) imported cases from abroad) was lifted medical observation on the same day. **357** cases of asymptomatic infected patients are still under medical observation, of which **40** cases are imported from abroad.

Saturation of COVID-19 in Hongkong Macau & Taiwan:

A total of **1,581** diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

1,093 cases in Hong Kong Special Administrative Region (**1,038** cured and discharged, **4** had died),

45 cases in Macao Special Administrative Region (**45** cured and discharged cases: Macau has no more patient in the hospital at present!), and

443 cases in Taiwan (**427** cured and discharged cases, **7** had died).

:::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::

截至 6 月 02 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-06-03 来源： 卫生应急办公室

---

6 月 2 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 1 例，为境外输入病例（广东 1 例）；无新增死亡病例；新增疑似病例 1 例，为境外输入病例（上海 1 例）。

当日新增治愈出院病例 1 例，解除医学观察的密切接触者 370 人，重症病例减少 1 例。

境外输入现有确诊病例 63 例（无重症病例），现有疑似病例 3 例。累计确诊病例 1762 例，累计治愈出院病例 1699 例，无死亡病例。

截至 6 月 2 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 73 例（其中重症病例 2 例），累计治愈出院病例 78314 例（北京核增 1 例，黑龙江核增 2 例，江西核减 5 例），累计死亡病例 4634 例，累计报告确诊病例 83021 例（北京核增 1 例，黑龙江核增 2 例，江西核减 5 例），现有疑似病例 3 例。累计追踪到密切接触者 745950 人，尚在医学观察的密切接触者 4609 人。

31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增无症状感染者 4 例（境外输入 2 例）；当日无转为确诊病例；当日解除医学观察 18 例（境外输入 1 例）；尚在医学观察无症状感染者 357 例（境外输入 40 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 1581 例。其中，香港特别行政区 1093 例（出院 1038 例，死亡 4 例），澳门特别行政区 45 例（出院 45 例），台湾地区 443 例（出院 427 例，死亡 7 例）。

20200603A 新型コロナウィルス感染肺炎 6 月 02 日 24 時まで(衛生応急弁公室)